



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/WG.6/5/VUT/1  
23 February 2009

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА**

Рабочая группа по универсальному периодическому обзору

Пятая сессия

Женева, 4-15 мая 2009 года

**НАЦИОНАЛЬНЫЙ ДОКЛАД, ПРЕДСТАВЛЕННЫЙ В СООТВЕТСТВИИ  
С ПУНКТОМ 15 а) ПРИЛОЖЕНИЯ К РЕЗОЛЮЦИИ 5/1  
СОВЕТА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА\***

**Вануату**

---

\* Настоящий документ до его передачи в службы перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

### **Выражение признательности**

Настоящий доклад был подготовлен Комитетом по УПО, назначенным министром иностранных дел Достопочтенным Бакоа Калтонгга. В состав Комитета по УПО вошли Джон Эзра (Председатель, канцелярия премьер-министра), Лоусон Джэк Самуэл и Маэ Серж Аллен (департамент иностранных дел), Ролин Лазин (департамент труда и занятости), Луис Жорж Вакаран (государственное правовое управление), Аписай Токон (департамент здравоохранения), Жюли Гаролео (министерство земельных и природных ресурсов), Лику Джимми (департамент образования), Мари Шем (департамент по делам женщин), Лорина Ливуслили (департамент исправительных учреждений). Комитет по УПО выражает признательность многочисленным сотрудникам правительственных органов, внесших щедрый вклад в подготовку настоящего доклада. Он благодарит также департамент иностранных дел, департамент труда и Национальное статистическое управление за постоянную помощь в подготовке доклада. Кроме того, Комитет благодарит соответствующих генеральных директоров (ГД) и директоров, а также Достопочтенного Министра иностранных дел, предоставивших замечательную возможность рассказать миру о положении с правами человека в Вануату.

## **I. МЕТОДОЛОГИЯ**

### **A. Комитет по универсальному периодическому обзору**

1. Для подготовки настоящего доклада, представляемого в рамках периодического обзора соблюдения прав человека, правительство Вануату в лице Министра иностранных дел Достопочтенного Пакоа Калтоннга назначило в составе ряда правительственных чиновников комитет, названный Комитетом по универсальному периодическому обзору.
2. В состав Комитета вошли чиновники из следующих правительственных министерств и ведомств:

департамента иностранных дел,  
департамента труда и занятости,  
департамента здравоохранения,  
департамента исправительных учреждений,  
департамента по делам женщин,  
государственного правового управления,  
канцелярии премьер-министра,  
департамента образования,  
министерства земельных и природных ресурсов.

### **B. Методы работы Комитета по универсальному периодическому обзору**

3. Для сбора информации Комитет по универсальному периодическому обзору пользовался разными методами, главным из которых было проведение опросов правительственных учреждений.

## **II. СПРАВОЧНАЯ И РАМОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ**

### **A. Справочная информация**

4. До обретения независимости Вануату была известна как англо-французский кондоминиум Новые Гебриды. В 1906 году две державы, Великобритания и Франция, подписали кондоминиум, а в 1922 году протокол, определяющий договорные рамки управления Новыми Гебридами. В то время архипелаг Новые Гебриды, насчитывающий около 83 островов, был разделен на четыре района – северный район, первый центральный район, второй центральный район и южный район, – что позволяло двум державам осуществлять надлежащее управление. В тот период действовало три категории

законов. К первой из них относился Французский гражданский кодекс. Суд над совершившими преступления французскими гражданами осуществлялся на основе французского права. Ко второй категории относились нормы общего права, применявшиеся к британским подданным, а к третьей – общие нормы регулирования, применявшиеся лишь для рассмотрения споров между представителями коренного населения. После получения Новыми Гебридами независимости 30 июля 1980 года новое государство было названо "Вануату". Согласно Конституции в стране действуют три официальных языка – французский, английский и бислама.

5. В пункте 2 статьи 95 Конституции Республики Вануату говорится, что:

"В отсутствие решения парламента об ином британские и французские законы, действовавшие или применявшиеся в Вануату накануне провозглашения независимости, продолжают применяться, по возможности с должным учетом обычаев, в день провозглашения независимости и после этой даты, если они конкретно не отменены или не являются несовместимыми с независимым статусом Вануату".

6. Вануату является демократической парламентской республикой, население которой насчитывает 235 077 человек<sup>1</sup>. В Конституции предусматривается проведение раз в четыре года всеобщих парламентских выборов. Парламент избирает премьер-министра, являющегося главой правительства. Коллегия выборщиков в составе членов парламента и председателей шести советов провинций избирают на пятилетний срок президента Республики Вануату, чьи полномочия носят в основном церемониальный характер. Последние общенациональные выборы прошли 2 сентября 2008 года. Восемипартийное коалиционное правительство<sup>2</sup>, которое возглавляет премьер-министр Достопочтенный Эдвард Нипаке Натапеи, работает в условиях относительной политической стабильности, пережив всего лишь через три месяца после всеобщих выборов четыре вотума недоверия.

## **В. Информация общего характера**

### **1. Правовые рамки**

7. Основным законом Республики Вануату является Конституция. Положения статьи 5 Конституции устанавливают правовые рамки обеспечения уважения прав человека.

**a) Конституция**

**i) Пункт 1 статьи 5**

8. Республика Вануату с учетом ограничений, налагаемых на лиц, не являющихся гражданами страны в соответствии с законом, признает и гарантирует всем людям без какой бы то ни было дискриминации по признаку расы, места рождения, религиозной или общинной принадлежности, политических убеждений, языка или пола, при условии уважения прав и свобод других лиц и соблюдения законных общественных интересов в области обороны, безопасности, общественного порядка, благосостояния и охраны здоровья следующие основные права и свободы человека:

- a) право на жизнь;
- b) право на свободу;
- c) право на личную безопасность;
- d) право на защиту закона;
- e) свободу от бесчеловечного обращения и принудительного труда;
- f) свободу совести и вероисповедания;
- g) свободу слова;
- h) свободу ассоциации;
- i) свободу передвижения;
- j) право на неприкосновенность жилища и иной собственности и на защиту от несправедливого лишения собственности;
- k) равенство перед законом или в административной практике, кроме случаев, когда противоречащий данному пункту закон будет включать положения, способствующие созданию специального льготного режима, повышению благосостояния, защите или улучшению положения женщин, детей и молодежи, представителей малоимущих групп населения или жителей менее развитых районов.

**ii) Пункт 2 статьи 5**

9. Законом установлены следующие правовые гарантии:

- a) любое лицо, обвиняемое в совершении правонарушения, имеет право на справедливое судебное разбирательство дела в разумные сроки независимым и беспристрастным судом, а в случае совершения серьезного правонарушения – также на помощь адвоката;

b) любое лицо считается невиновным до тех пор, пока его вина не будет доказана судом в соответствии с положениями закона;

c) любой обвиняемый должен быть незамедлительно проинформирован на языке, который оно понимает, о том, в совершении какого правонарушения он обвиняется;

d) если обвиняемый не понимает языка, на котором будет проходить слушание его дела, то на всем протяжении процесса ему должны оказываться услуги устного перевода;

e) ни один судебный процесс не должен проводиться заочно без согласия обвиняемого за исключением случаев, когда по его вине судебный процесс в его присутствии невозможен;

f) никто не может быть признан виновным в действии или в бездействии, которые в момент совершения не квалифицировались как преступные ни в писаном, ни в обычном праве;

g) никто не может быть приговорен к более строгому наказанию по сравнению с тем, которое применялось в момент совершения правонарушения:

h) ни одно помилованное, осужденное по решению суда или признанное виновным лицо не может быть предано суду за то же самое или за любое другое правонарушение, в совершении которого оно могло быть признано виновным в ходе указанного процесса.

**iii) Пункт 1 статьи 6**

10. Любое лицо, считающее, что какое-либо из его прав, гарантированных Конституцией, было нарушено, нарушается или может быть нарушено, имеет возможность независимо от любого другого возможного средства правовой защиты обратиться в Верховный суд для обеспечения уважения этого права.

**iv) Пункт 2 статьи 6**

11. Верховный суд может выносить такие определения, решения или постановления, в том числе в отношении выплаты компенсации, которые, по его мнению, могут обеспечить защиту данного права.

**b) Законодательные акты**

12. Парламент принял следующие законодательные акты, прямо или косвенно касающиеся прав человека:

Уголовно-процессуальный кодекс [САР 136]  
Уголовный кодекс [САР 135]  
Закон о полиции [САР 105]  
Закон о занятости [САР 160]  
Закон об охране здоровья и безопасности на производстве [САР 195]  
Закон о торговых спорах [САР 162]  
Закон о профессиональных союзах [САР 161]  
Закон о государственной службе [САР 129]  
Закон об Обществе Красного креста Вануату [САР 151]  
Закон № 10 об исправительных учреждениях от 2006 года  
Закон о государственном поверенном [САР 177]

13. Кроме того, парламентом Республики Вануату ратифицированы следующие правовые акты:

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ)  
Конвенция о правах инвалидов (КПИ)  
Конвенция о правах ребенка (КПР)  
Международный пакт о гражданских и политических правах (МПГПП)  
Конвенция 1930 года о принудительном труде  
Конвенция 1940 года о свободе ассоциации и защите права на организацию  
Конвенция 1949 года о праве на организацию и на ведение коллективных переговоров  
Конвенция 1951 года о равном вознаграждении  
Конвенция 1957 года об упразднении принудительного труда  
Конвенция 1958 года о дискриминации в области труда и занятий  
Конвенция 1999 года о наихудших формах детского труда  
Конвенция 2003 года об удостоверениях личности моряков

## **2. Институциональные рамки**

14. Для поощрения и защиты прав человека в стране были созданы различные учреждения:

### Судебная система

Апелляционный суд, Верховный суд, магистратский суд, островные суды и обычные земельные суды

полиция Вануату

департамент труда и занятости

Комиссия государственной службы

департамент исправительных учреждений

канцелярия Омбудсмана

управление государственного поверенного

государственная прокуратура

департамент по делам женщин

## **III. ПООЩРЕНИЕ И ЗАЩИТА ПРАВ ЧЕЛОВЕКА**

### **A. Произвольное или незаконное лишение жизни**

15. 3 марта 2007 года три человека были убиты и 20 ранены в результате столкновений между противоборствующими группировками с островов Танна и Амбрим, вспыхнувших в неформальных поселениях Блэксэндс и Анабру в столице Вануату Порт-Вила. Полиция арестовала 144 человека, из которых 88 были освобождены из-за отсутствия доказательств, а 56 лицам были предъявлены обвинения, и в феврале 2008 года они предстали перед судом. Правительство отреагировало на эти события, объявив чрезвычайное положение, которое действовало до 18 марта 2007 года.

16. Через Национальное управление по чрезвычайным ситуациям правительство оказало помощь жителям общины Амбрим, лишившимся жилья и имущества. На помощь в ликвидации последствий этих событий правительство выделило общине Амбрим около 1 000 000 вату<sup>3</sup>.



## **В. Условия содержания в тюрьмах и центрах содержания под стражей**

17. С 7 августа 2006 года вместо тюремного управления, функционировавшего в структуре полиции, в стране действует Управление пенитенциарных учреждений.

18. 1 декабря 2008 года был опубликован очень подробный доклад, в котором описываются злоупотребления по отношению к заключенным со стороны сотрудников Управления пенитенциарных учреждений и полиции. В нем говорится о таких нарушениях, как незаконный арест и незаконное содержание под стражей, посягательства на право на жизнь и физическую неприкосновенность, негуманное обращение, ущемление свободы слова, неудовлетворительные условия содержания, отсутствие гигиены, отказ в медицинской помощи, незаконное использование спецсредств, запрет на посещения родственников и адвокатов, а также совместное содержание совершеннолетних преступников и подростков. В докладе говорится также о продолжающемся ухудшении состояния помещений пенитенциарного центра в столице страны городе Порт-Вила, на которое обращалось внимание в представленных ранее докладах ЭСКАТО (1995 год), департамента общественных работ (1997 год) и организации "Международная амнистия" (1998 год).

19. После публикации доклада министерство юстиции и социального обеспечения назначило комиссию для расследования содержащихся в докладе утверждений.

## **С. Правосудие по делам несовершеннолетних**

20. В Вануату считается, что не достигшие 10-летнего возраста дети не могут совершить уголовное преступление ни при каких обстоятельствах, а дети в возрасте от 10 до 14 лет не могут совершить его в принципе, если не доказано, что они были в состоянии отличить добро от зла и проводили подобное различие, совершая правонарушение, в котором они обвиняются.

21. В Законе об исправительных учреждениях к несовершеннолетним относятся лица в возрасте до 16 лет, а к совершеннолетним - лица, достигшие 16-летнего возраста. На сегодняшний день в стране не предусмотрены специальные институты для судебного рассмотрения дел и содержания под стражей несовершеннолетних. Признанные виновными в совершении преступлений несовершеннолетние отбывают наказание вместе со взрослыми преступниками.

22. В то же время, в соответствии с Законом об исправительных учреждениях правительство при содействии НЗЭЙД работает над проектом по строительству нового

исправительного центра в Порт-Виле. Впоследствии аналогичные проекты будут осуществляться и в других провинциях. Новый центр сможет принять примерно 200 заключенных и будет конкретно ориентирован на несовершеннолетних преступников.

#### **D. Ордера на арест**

23. Выдача ордеров на арест судами является обычной практикой. В то же время, в прошлом имели место случаи ареста без соответствующего ордера. Конституция<sup>4</sup> требует, чтобы подозреваемые информировались о предъявляемых им обвинениях.

24. Система освобождения под залог функционирует достаточно эффективно. Однако лица, которым было отказано в подобном освобождении, проводят под стражей в ожидании суда довольно длительное время, поскольку судебные инстанции страны перегружены многочисленными делами. Адвокаты и члены семьи допускаются к задержанным довольно быстро. Управление государственного поверенного оказывает обвиняемым доступные правовые услуги.

25. Для решения проблемы задержек с рассмотрением дел Верховный судья издал инструкции с описанием новых процедур, согласно которым один месяц отводится на рассмотрение гражданских дел, а следующий за ним – уголовных дел<sup>5</sup>.

#### **E. Свобода слова и печати**

26. В Вануату средства массовой информации функционируют совершенно свободно. Предусмотренная в Конституции<sup>6</sup> свобода слова и печати, как правило, подкрепляется правительственными актами.

27. Правительство контролирует работу национальной радиостанции и телецентра, осуществляющего ограниченное вещание на столицу Порт-Вила и расположенный на севере страны менее крупный город Луганвиль. С 2007 года в стране действует частная коммерческая радиостанция FM, и с декабря 2008 года выходит ежемесячная газета на французском языке<sup>7</sup>.

#### **F. Выборы**

28. В соответствии с Конституцией организацией выборов в стране занимается избирательная комиссия<sup>8</sup>. Избирательная система частично построена на принципе пропорционального представительства географических регионов. Вануату разделена на 17 избирательных округов. В зависимости от размера каждому из них отводится от

одного до семи мест в 52-местном парламенте. Правом голоса обладают все граждане страны, достигшие 18 лет.

29. В основе выборов лежат два основных права: а) право голоса и б) право избирать органы власти.

30. В то же время, в Вануату нередко следующие два сценария:

а) в день выборов многие избиратели не находят своих фамилий в избирательных списках, хотя в период регистрации они и получили в регистрационных бюро удостоверения избирателей;

б) члены парламента представляют лишь густонаселенные районы, в то время как некоторые районы в течение всего срока работы парламента не имеют в нем своих представителей.

31. Для решения этих двух проблем избирательная комиссия готовит поправки к Закону о народном представительстве<sup>9</sup> с тем, чтобы четко разделить разные периоды, такие, как период регистрации, период сбора и обработки данных и период их изучения общественностью. Эти мероприятия в нынешнем законе конкретно не прописаны.

### **Г. Коррупция и транспарентность в работе органов государственной власти**

32. После консультаций с другими политическими лидерами президент назначает Омбудсмана сроком на пять лет. С момента своего создания канцелярия Омбудсмана выпустила ряд докладов с критикой в адрес правительственных учреждений и должностных лиц. Однако она не располагает достаточными ресурсами или полномочиями для возбуждения преследований, а результаты проводимых ей расследований не могут использоваться в суде.

33. Коррупция в государственном секторе Вануату не является чем-то новым, и правительство прилагает усилия и принимает меры для решения этой проблемы. Коррупционные действия можно разбить на две категории: а) экономическая коррупция (когда должностное лицо использует подконтрольные ему государственные активы для извлечения личной выгоды) и б) политическая коррупция (когда получивший назначение в то или иное министерство руководящий работник использует свои служебные полномочия для назначения на конкретные должности своих однопартийцев). Для решения проблемы коррупции правительство приняло ряд мер.

34. На основании Закона о кодексе поведения руководителей<sup>10</sup> (Кодекс) правительство запретило руководящим работникам пользоваться государственными средствами для личного обогащения<sup>11</sup>, брать средства в долг на льготных или очень выгодных финансовых или иных условиях<sup>12</sup> или давать взятки<sup>13</sup>. Кодекс запрещает также руководителю занимать государственную должность или пост, получая за это зарплату, если, находясь на этой должности или посту, он не может нормально или в полном объеме выполнять свои основные функции или обязанности<sup>14</sup>.

35. В четвертом разделе Кодекса содержатся положения, требующие от руководителей ежегодно представлять в канцелярию парламента декларацию с подробным описанием своих активов и обязательств. Непредставление такой декларации может наказываться штрафом в размере 2 000 000 вату<sup>15</sup>.

36. В пятом разделе Закона о Кодексе поведения руководителей<sup>16</sup> определяется роль Омбудсмана в проведении расследований и в возбуждении преследований в отношении руководителей, не выполняющих требования Кодекса.

37. Положения Кодекса, касающиеся экономического и финансового управления, лишь дополняют меры, предусмотренные в Законе о государственном финансовом и экономическом управлении<sup>17</sup>. Эти меры призваны обеспечить эффективное экономическое, фискальное и финансовое управление и повысить ответственность правительства; дополнить уже действующие требования новыми механизмами отчетности, обязав правительство представлять заявления об экономической политике, о соблюдении установленных в Законе бюджетных требований и о бюджетной политике, экономические и финансовые прогнозы и справки о текущем положении дел, финансовую информацию и комплексную годовую отчетность.

38. Кроме того, поправка к Парламентскому закону<sup>18</sup> (расходы и пособия парламентариев) разрешает членам парламента одновременно получать не более 25% причитающегося им пособия. В последующие кварталы соответствующий член парламента должен отчитаться о том, как он израсходовал полученное в предыдущем квартале пособие, и лишь затем он может получить следующие 25%. Согласно этой поправке, за фальсификацию сведений или отчетности о расходовании полученных средств член парламента может быть приговорен к уплате штрафа в размере 1 000 000 вату или к тюремному заключению сроком до двух лет или к обоим видам наказания. Это поможет добиться транспарентности в использовании государственных средств, выделяемых членам парламента.

39. В случае получения жалобы или наличия у Омбудсмена подозрений, что тот или иной руководящий работник нарушил требования Кодекса поведения, Омбудсмен должен провести расследование и сообщить о его результатах. Если в ходе расследования Омбудсмен придет к выводу, что было совершено уголовное преступление, он должен направить копии выводов Государственному прокурору и начальнику полиции<sup>19</sup>. Государственный прокурор должен рассмотреть полученный доклад и направить его начальнику полиции, если он считает необходимым провести дополнительное расследование<sup>20</sup>.

40. Поступали жалобы на то, что некоторые доклады Омбудсмена не доходят до суда. Однако это объясняется требованиями закона и правил оценки доказательств судами, в соответствии с которыми Государственный прокурор, получив материалы от Омбудсмена, обязан распорядиться о проведении дополнительного расследования. В случае недостатка доказательств Государственный прокурор не возбуждает дела против соответствующего руководителя.

41. До сих пор Государственный прокурор успешно завершил лишь одно дело<sup>21</sup> против руководящего работника, возбужденное по полученному от Омбудсмена сигналу. Виновный был приговорен к трехмесячному тюремному заключению с отсрочкой исполнения приговора.

42. Помимо этого, для обсуждения подготовлен политический документ, предусматривающий создание комитета для изучения возможности присоединения Вануату к Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. Этот комитет должен будет провести консультации с национальными и международными организациями, оценить степень поддержки Конвенции и сообщить о своих выводах правительству для принятия решения о присоединении<sup>22</sup>.

## **Н. Женщины**

43. 8 сентября 1998 года Вануату ратифицировала КЛДЖ и в 2007 году представила доклад соответствующему Комитету Организации Объединенных Наций.

44. Насилие в отношении женщин, особенно в семьях, является распространенным явлением. Для решения этой проблемы правительство приняло Закон о защите семьи. Цель его заключается в сохранении и поощрении гармоничных семейных отношений. Закон предоставляет мужчинам и женщинам равный статус. Жертвы насилия в семье могут добиться принятия постановлений о прекращении такого насилия или о защите семьи, причем виновные в применении такого насилия будут наказаны.

45. В Вануату широко практикуется выкуп невест. Однако в 2006 году Национальный совет вождей Малватумаури осудил эту практику и высказался за обмен подарками между семьями жениха и невесты.

46. Среди 52 членов парламента лишь одна женщина. В 2001-2002 годах МДЖ проводило в Порт-Виле и в Луганвиле экспериментальный просветительский проект по теме "Женщины на руководящих постах". В 2007-2008 годах МДЖ поддержало инициативу по пропаганде избирательных прав среди женщин в восьми крупнейших избирательных округах в целях активизации участия женщин в политической жизни.

47. Одна из главных проблем кроется в отсутствии женщин-кандидатов. В досрочных выборах 2004 года среди 223 кандидатов было лишь семь женщин<sup>23</sup>, а на всеобщих выборах 2008 года среди 328 кандидатов – 18 женщин.

48. Вместе с ОЖОСР ЮНИФЕМ начал кампанию "50% женщин в правительстве - исправление баланса", смысл которой заключается в том, чтобы к 2005 году добиться равного представительства женщин в правительствах стран Азиатско-Тихоокеанского региона. В числе других партнеров, принимающих участие в этой кампании, можно назвать региональные НПО, ЦРЗ и СУЖАТРИ. Эта инициатива является составной частью глобальной информационно-пропагандистской кампании, цель которой заключается в том, чтобы призвать правительства выполнить обязательство обеспечить 30-процентное представительство женщин в кабинетах министров и местных органах власти к 2003 году и 50-процентное представительство к 2005 году<sup>24</sup>.

49. Участники рабочего совещания по специальным мерам в поддержку женщин, прошедшего в Папуа - Новой Гвинее в прошлом году, признали необходимость и рекомендовали обеспечить или восстановить членство женщин в органах управления провинциями в качестве назначенных членов. Департамент по вопросам местного управления отнесся к этой рекомендации со всей серьезностью, стремясь обеспечить равное участие мужчин и женщин в процессе принятия решений и предусмотрев в провинциальных бюджетах на 2009 год средства на финансирование постов назначенных членов. Департамент по делам женщин проведет консультации с заинтересованными женскими группами и сообщит советам провинций фамилии своих представителей.

50. Используя 584 земельных участка на правах индивидуальной аренды и 656 участков на правах совместной аренды, женщины в общей сложности обрабатывают 1 240 арендованных участков. Следует отметить, что на некоторых островах, таких, как Пентекост, женщины имеют землю в собственности. На имя физических лиц и компаний

зарегистрировано в общей сложности 4 398 договоров долгосрочной аренды, причем 28,2 % из них зарегистрировано на имя женщин<sup>25</sup>.

## I. Приемлемые условия труда

51. Являясь членом МОТ, Вануату ратифицировала семь конвенций этой организации<sup>26</sup>.

52. Закон о профессиональных союзах<sup>27</sup> предоставляет трудящимся право при желании вступать в профсоюзы. На сегодняшний день в стране действуют два официально зарегистрированных профсоюза – НСТВ и СУВ, которые являются членами СПСВ.

53. В Законе о трудовых спорах<sup>28</sup> четко описывается процедура разрешения спорных ситуаций. В 2006-2008 годах через НСТВ в соответствии с пунктом 33 а) Закона о трудовых спорах в новой редакции<sup>29</sup> уполномоченному по трудовым вопросам было направлено несколько уведомлений о предстоящих забастовках. В соответствии с предписаниями Закона, эти спорные ситуации удалось урегулировать мирным путем на основе примирительных и арбитражных процедур<sup>30</sup>.

54. Для улучшения положения трудящихся Вануату правительство страны на основании Закона о минимальном размере оплаты труда<sup>31</sup> приняло постановление об увеличении с 13 октября 2008 года минимальной месячной заработной платы с 20 000 вату (169,49 долл. США) до 26 000 вату (215,14 долл. США).

55. В 2008 году парламент принял также поправку к Закону о занятости<sup>32</sup>, а президент Республики Вануату направил ее в Верховный суд для изучения на предмет соответствия требованиям Конституции. Поправка предусматривает увеличение продолжительности ежегодного отпуска, оплачиваемого декретного отпуска и размера выходного пособия до двухмесячной зарплаты.

56. В настоящее время правительство работает также над новым законом об обеспечении безопасности и охране труда на рабочем месте<sup>33</sup>, который должен заменить Закон об охране здоровья и безопасности на производстве и который должен соответствовать стандартам МОТ.

57. В рамках борьбы с безработицей среди молодежи департамент труда в сотрудничестве с МОТ активно разрабатывает программы, организует подготовку и помогает в трудоустройстве молодежи.

58. Правительства Вануату и Новой Зеландии подписали меморандум о договоренности по вопросам сезонной занятости. Это соглашение дало мощный стимул развитию экономики страны и позволило снизить уровень безработицы в Вануату.

59. В государственном секторе также произошли некоторые законодательные изменения, направленные на улучшение условий труда государственных служащих. В 2006 году были внесены поправки в Закон о государственной комиссии по вопросам оплаты труда и повышена заработная плата гражданских служащих. В 2008 году КГС внесла изменения в РГС с тем, чтобы привести вознаграждение гражданских служащих и другие причитающиеся им льготы в соответствие с новыми требованиями Государственной комиссии по вопросам оплаты труда.

## **Ж. Инвалиды**

60. Правительство Республики Вануату ратифицировало Конвенцию о правах инвалидов, которая с 23 июня 2008 года стала частью национального законодательства благодаря принятию Закона № 25 о (ратификации) Конвенции о правах инвалидов 2008 года.

61. В настоящее время власти одной из провинций<sup>34</sup> выступили с новыми инициативами, предложив сформулировать новую политику и выделить необходимые финансовые ресурсы для решения проблем инвалидов.

62. Для повышения мобильности инвалидов правительство подготовило проект строительного кодекса, требующий учитывать при строительстве необходимость обеспечения доступа для инвалидов<sup>35</sup>.

63. Институт подготовки преподавателей Вануату (ИППВ) разработал специальный курс для обучения преподавателей методике преподавания и оказания помощи детям-инвалидам<sup>36</sup>. В департаменте образования был назначен специальный сотрудник, конкретно занимающийся данным вопросом в системе образования<sup>37</sup>.

64. В настоящее время министерство юстиции и социального обеспечения проводит реструктуризацию, в рамках которой в департаменте по делам женщин впервые появится сотрудник для приема инвалидов.



## К. Доступ к образованию

65. На некоторых островах Вануату доступ к образованию был ограничен с точки зрения количества мест в школах, финансирования, удаленности, наличия услуг, квалифицированности и мотивации преподавателей.
66. В 2006 году министерство образования стало первым правительственным органом, взявшим на вооружение и возглавившим МСП, результатом чего стала разработка ССОВ на 2007-2016 годы.
67. В основу ССОВ легли такие осуществлявшиеся ранее планы, как ППД, ЦРДТ, ОДВ на 2001-2015 годы, генеральный план развития системы образования и Закон № 21 об образовании 2001 года. Кроме того, ССОВ является шагом в будущее, когда народ Вануату в полной мере возьмет в свои руки контроль за развитием системы образования в стране.
68. В ССОВ на 2007-2016 годы поставлены семь задач по развитию и расширению сектора образования в следующие 10 лет, причем двумя приоритетными задачами являются: повышение доступности образования и подготовка к переходу на бесплатное и обязательное образование в стране.
69. На сегодняшний день в Вануату насчитывается 453 начальных и 81 средняя школа. Ежегодно правительство Вануату выделяет на сектор образования значительные ресурсы, предоставляя школам гранты и укомплектовывая учителями 387 начальных и 61 среднюю школу, которые находятся на балансе государства или функционируют под эгидой религиозных учреждений. За последние три года (2005-2007 годы) доля расходов на образование в государственном бюджете постепенно выросла с 21,3% в 2005 году до 23% в 2006 году и до 25,8% в 2007 году. Такое увеличение финансирования свидетельствует о том, что правительство Вануату придает системе образования большое значение.
70. Результаты исследования, проведенного лингвистическим факультетом расположенного в Эмалусе отделения Университета южной части тихоокеанского региона, свидетельствуют о том, что грамотой в Вануату ориентировочно владеет 33% населения, а счетом - 38,2%<sup>38</sup>.
71. В 2007 году до шестого класса доходили 59% учащихся. После сдачи национальных экзаменов за шестой класс учебу в седьмом классе продолжали лишь 46,2% школьников. Столь высокий отсев объясняется не только провалом на экзаменах за шестой класс, но и

рядом экономических, социальных и финансовых причин, например наличием у родителей права выбирать, кто из их детей будет учиться в школе, а кто нет.

72. Министерство образования разработало на 2005-2015 годы стратегию обеспечения гендерного равенства в сфере образования. Цель ее заключается в том, чтобы как мальчики, так и девочки имели равные возможности для учебы и получения образования.

73. По данным министерства образования, в 2007 году охват девочек начальным образованием составлял 47%, а средним – 50%. Функционирующий в рамках министерства образования отдел стипендий сообщил, что в 2008 году учащиеся женского пола составили 38% от общего числа новых стипендиатов.

74. На протяжении многих лет в Вануату работает отделение организации "Спасите детей", защищающее права детей этой страны. С июля 2008 года тихоокеанское отделение ЮНИСЕФ проводит в стране базовое исследование, изучая существующее положение дел с защитой прав детей. Министерство образования и другие государственные органы, например министерство здравоохранения и министерство по делам молодежи, представлены в комитете, руководящим проведением вышеуказанного исследования.

75. Министерство юстиции и социального обеспечения приняло решение создать в ДДЖ приемную по детским вопросам.

#### **L. Доступ к земле, воде и электроэнергии**

76. В рамках нынешней политики развития министерство земельных и природных ресурсов совместно с другими органами принимает меры для осуществления четырех ратифицированных Вануату правовых актов – КПР, КЛДЖ, КПИ и МПГПП.

77. Политика землепользования отражает пожелания проходившего в 2006 году национального земельного саммита, в ходе которого были приняты 20 резолюций по таким вопросам, как земельная собственность, уходящая корнями в обычаи, аренда земли, физическое планирование, устойчивое развитие, правоприменение, информационно-просветительская работа, добросовестные деловые отношения и полномочия министра, коллективные правовые титулы, агенты (посредники) и общественный доступ. Эти резолюции были одобрены Советом министров в 2007 году, и для выполнения координационных и руководящих функций по их осуществлению был создан специальный комитет.

78. В рамках процесса обзора в конце 2008 года был завершен 12-месячный краткосрочный проект земельной реформы, посвященный таким вопросам, как: ревизия договоров об аренде земли, информационно-просветительская работа среди общественности и пересмотр таких законодательных актов, как Закон об аренде земли, Закон о приобретении земли, Закон о коллективных правовых титулах, Закон о стоимостной оценке, Закон о кадастровой съемке, Закон о земельных судах, а также пересмотр систем земельной аренды и изменение районной планировки города Луганвиль. В течение следующих трех-пяти лет проект земельной реформы будет в основном финансироваться правительствами Австралии и новой Зеландии. Долгосрочные цели этого проекта заключаются в том, чтобы вести просветительскую работу среди землевладельцев, обеспечивать коллегиальность управления и оказывать эффективные и полезные услуги. Данная программа будет в большей степени ориентирована на укрепление потенциала групп землевладельцев, чьи права основаны на обычаях, с тем чтобы они могли принимать рациональные решения о том, как использовать землю для получения максимальной долгосрочной отдачи.

79. Департамент геологии, горной добычи и водоснабжения сельских районов был создан на основании Закона о водных ресурсах, принятого в 2002 году. Этот закон регулирует деятельность по сохранению и использованию водных ресурсов в Вануату. В настоящее время министерство пытается установить сотрудничество с компанией "Юнелко"<sup>39</sup> в рамках концессионного соглашения, содержащего положения о доступе и эксклюзивности, отчетности, качестве услуг, индексации тарифов, специальном фонде и штрафных санкциях<sup>40</sup>.

80. Департамент геологии и водоснабжения сельских районов и Управление по вопросам сейсмологии Китая подписали меморандум о договоренности, предусматривающий сотрудничество в совершенствовании сейсмической сети Вануату. Еще один меморандум о договоренности был подписан ИИР и департаментом геологии и водоснабжения сельских районов с целью совместного проведения геолого-разведочных работ в Вануату. Последнее соглашение было заключено департаментом с Университетом Мэсси с целью создания сети мониторинга за сейсмо-вулканическими процессами, однако средства на реализацию этого проекта еще не получены<sup>41</sup>.

81. На сегодняшний день Вануату имеет концессионные соглашения с компанией "Юнелко Вануату Лимитед" на обслуживание Порт-Вилы, Луганвиля, Лакаторо и районов Исэнджел и Ленэкел. Для регулирования и координации водоснабжения Порт-Вилы и энергоснабжения охватываемых концессионным соглашением районов правительство Вануату недавно создало УКХ. Международный водный проект, финансирующийся Глобальным экологическим фондом через ЮОРПОС, осуществлялся Экологическим

отделом и был завершен в 2008 году. Его цель заключалась в том, чтобы создать в отдельных коммунах специальные центры для устранения причин деградации прибрежных районов за счет более рационального использования прибрежных и водных ресурсов, а также морской флоры и фауны, и предоставления местным жителям возможностей для контроля состояния охраняемых запасов пресной воды, прибрежных экосистем и биологических ресурсов<sup>42</sup>.

82. Сформулированная и утвержденная кабинетом министров в 2007 году энергетическая политика преследует следующие цели<sup>43</sup>:

- a) эффективное и справедливое планирование энергоснабжения;
- b) оказание надежных и доступных услуг энергоснабжения населению, в первую очередь электрификация сельских районов;
- c) расширение использования возобновляемых источников энергии в Вануату;
- d) эффективное энергопотребление и энергоснабжение;

83. В генеральном плане электрификации сельских районов<sup>44</sup> поставлены пять основных целей:

- a) повышение качества жизни;
- b) децентрализация оказания услуг и управленческих функций в сельских районах;
- c) стимулирование ответственного поведения коммун;
- d) внедрение адекватных методов управления;
- e) электрификация сельских районов в целях ускорения их развития.

#### **М. Доступ к услугам здравоохранения**

84. По данным переписи 1999 года, численность населения Вануату составляла 186 678 человек: 95 682 – мужчин и 90 996 – женщин. Примерно 78,5% населения по-прежнему проживают в сельских районах. В стране действуют два госпиталя, оказывающих пациентам высокоспециализированную медицинскую помощь, три

провинциальных госпиталя, примерно 100 медицинских центров и 25 диспансеров. Каждый диспансер укомплектован одним фельдшером и одной медсестрой, а каждый медицинский центр – одним практикующим клиницистом, одним акушером, одной старшей и одной младшей медсестрой. Некоторые удаленные диспансеры имеют в своем штате одного акушера и одну младшую медсестру вместо старшей и младшей медсестр.

85. Около 60% работников системы здравоохранения трудятся в госпиталях, примерно 30% в местных медицинских учреждениях и 10% в центральном административном аппарате.

86. Ежегодные расходы на здравоохранение (государственные и частные), по оценкам, составляют 6 270 вату (66 долл. США) на душу населения или 4,1% ВВП.

87. Национальный показатель использования противозачаточных средств находится на уровне 20-30% и свидетельствует о неудовлетворенных потребностях остального населения в плане семейного планирования.

88. Разработаны стратегии и политические меры для борьбы со следующими заболеваниями:

малярией,  
психическими заболеваниями,  
туберкулезом,  
заболеваниями, связанными с репродуктивной функцией,  
ВИЧ/ЗППП/ИПП,  
НИЗ.

#### **IV. ДОСТИЖЕНИЯ, ЗАДАЧИ И ПРЕПЯТСТВИЯ**

##### **A. Достижения**

89. Парламент Вануату принял Закон о защите семьи и ратифицировал КЛДЖ, КПР, КПИ и МППП.

90. Компания "Телеком Вануату Лимитед" (ТВЛ) занимала монопольное положение в телекоммуникационном секторе до тех пор, пока правительство в 2007 году не открыло рынок сотовой связи. В июне 2008 года на рынке начала работать новая компания, "Диджисел Вануату", и в результате конкуренции между двумя компаниями тарифы/цены

на сотовую связь снизились. Люди с низкими доходами получили возможность приобрести мобильный телефон и звонить в самые отдаленные районы страны.

91. Что касается средств массовой информации, в 2007 году начала вещание коммерческая радиостанция "FM 107", а в декабре 2008 года стала выходить еженедельная газета на французском языке. Благодаря этому, франкоговорящее население столицы получило доступ к информации на французском языке.

92. Правительство пригласило для работы в стране французский банк "BRED". Этот банк начал свою деятельность в столице в 2008 году. В результате в банковском секторе обострилась конкуренция, и простые люди получили возможность выбирать устраивающий их банк<sup>45</sup>.

93. Правительства Вануату и Новой Зеландии подписали в 2006 году соглашение об ОСЗ, что позволило тысяче с лишним жителей Вануату найти сезонную работу в Новой Зеландии.

94. В преамбуле Конституции Республики Вануату провозглашается создание объединенной и свободной Республики Вануату, основанной на традиционных меланезийских ценностях, вере в Бога и христианских принципах. Правительство Вануату руководствуется лозунгом "Long God Yumi Stanap" (Господь с нами). Вануату является христианской страной, и ее народ делает все для сохранения христианских ценностей. В 2007 году согласно индексу "Счастливая планета" Вануату была названа "самой счастливой страной на Земле".

95. Вануату гордится тем, что американское правительство избрало ее бенефициаром Фонда для решения проблем тысячелетия (ФРПТ). Правительство страны использует полученные средства для совершенствования инфраструктуры, что облегчит оказание услуг, например услуг в области здравоохранения и образования, на уровне провинций.

96. После завершения строительства окружной дороги на острове Эфате за счет средств ФРПТ сельские жители острова смогут быстрее добираться до города, где они могут получить доступ к услугам школьного образования, здравоохранения, рынка жилья и другим услугам первой необходимости.

97. В последние пять лет государству в целом удавалось поддерживать правопорядок в стране.

## **В. Задачи**

98. Права человека, обычаи и традиции и христианские ценности не всегда согласуются между собой.

99. Для Вануату актуальна также проблема политической нестабильности, поскольку такая нестабильность чревата политическими и финансовыми последствиями.

100. Улучшение управления системой здравоохранения на всех уровнях является приоритетом для информационно-исследовательской группы министерства, которая стремится повысить активность управленческих кадров всех уровней и сделать их более восприимчивыми к потребностям населения.

101. Для четкой постановки задач на всех уровнях и постоянного целенаправленного мониторинга достигнутого прогресса необходимо укрепить систему информации о здоровье населения на всех уровнях, которая должна обеспечивать эффективный сбор достоверных данных для целей прогнозирования и планирования.

102. Общие цели правительства заключаются в:

- a) снижении уровня детской смертности;
- b) улучшении положения с охраной здоровья матерей;
- c) борьбе с ВИЧ/СПИДом;
- d) борьбе с малярией и другими заболеваниями.

## **С. Препятствия**

103. Из-за нехватки средств правительство сталкивается с трудностями в обеспечении бесплатного доступа к услугам образования и здравоохранения.

104. Существование монополии в сфере электроэнергоснабжения ограничивает выбор услуг для потребителей.

105. Вануату уязвима перед лицом стихийных бедствий, например циклонов, землетрясений, подъема уровня мирового океана, приливных волн и извержений вулканов.

106. Вануату имеет ограниченные людские и финансовые ресурсы.

107. Являясь архипелагом, Вануату сталкивается с трудностями в совершенствовании инфраструктуры.

## **V. ОСНОВНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ, ИНИЦИАТИВЫ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

### **A. Основные национальные приоритеты**

108. Основные национальные приоритеты, которые излагаются в ППД правительства Республики Вануату на период 2006-2105 годов, заключаются в улучшении здоровья населения, расширении доступа к услугам и повышении их качества, а также в повышении эффективности использования ресурсов. Для достижения этих целей правительственные департаменты и министерства разрабатывают соответствующие политические меры.

109. Стремясь к построению здорового, образованного и обеспеченного общества, министерство здравоохранения Вануату приступило к разработке политики и стратегии укрепления репродуктивного здоровья, которые помогут достижению поставленной цели на основе многоотраслевых стратегий. Такая политика призвана обеспечить практическое выполнение взятых на себя министерством обязательств по укреплению репродуктивного здоровья всех женщин, мужчин и подростков. Она придаст дополнительный вес рекомендации, включенной в генеральный план развития здравоохранения в Республике Вануату, которая предусматривает увеличение интервалов в деторождении и предупреждение подростковой беременности. Для этого необходимо улучшать семейное планирование с участием мужчин и женщин, а также укреплять репродуктивное здоровье подростков и сексуальное здоровье всего населения; совершенствовать систему первичного медико-санитарного обслуживания для укрепления репродуктивного и сексуального здоровья населения, привлекая местные общины к активному участию в решении этих социальных задач<sup>46</sup>.

### **B. Инициативы**

110. Правительство формулирует ППД для содействия проработке приоритетных направлений правозащитной деятельности.

111. Правительство совершенствует инфраструктуру для повышения эффективности оказания услуг.



112. Такое совершенствование инфраструктуры поможет правительству улучшить обслуживание глубинных островных районов. Обновление инфраструктуры облегчит для правительства создание новых школ, медицинских учреждений, почтовых отделений и полицейских участков на удаленных островах. Правительство децентрализует некоторые из своих служб.

113. Помимо вышесказанного, правительственные министерства и ведомства увеличивают свой штат сотрудников и открывают отделения на островах. В этой связи департамент земельных ресурсов в настоящем году увеличит штат своих сотрудников на 5%<sup>47</sup>.

114. В 2007 году правительство обратило внимание на то, что лишь 37,4% учащихся переходят в среднюю школу. Возможно, это объясняется высокой стоимостью жизни в стране и высокой стоимостью школьного образования. Для решения этой проблемы правительство разрабатывает политику перехода на бесплатное образование.

115. Принятие парламентом в прошлом году Закона о защите семьи подтверждает приверженность страны духу статьи 5 Конституции<sup>48</sup> и самому содержанию ее международных обязательств.

116. Стремясь улучшить положение с оказанием услуг населению, министерство здравоохранения разработало политику укрепления репродуктивного здоровья и трехлетний стратегический план, охватывающий восемь тематических областей, таких, как ВИЧ/ИППП, здоровье подростков, гинекологические проблемы, в том числе аборт/бесплодие, защита материнства, сексуальное насилие, рак шейки матки и планирование семьи.

117. Для того чтобы полнее удовлетворять постоянно меняющиеся потребности в сфере здравоохранения, в 2008 году с Уэстмедским госпиталем в Австралии был подписан меморандум о договоренности, предусматривающий организацию подготовки специалистов по обмену. Кроме того, в 2008 году аналогичный меморандум о подготовке врачей был подписан с правительством Кубы. Сегодня на Кубе соответствующую медицинскую подготовку проходят 17 граждан Вануату.

118. В настоящее время в министерстве здравоохранения проводится реформа. Для этого была создана целевая группа, которой поручено пересмотреть и укрепить нынешнюю структуру министерства, разработать политику в области здравоохранения в соответствии с МСП для совершенствования государственных услуг, составить программу подготовки менеджеров, изучить целесообразность создания Национального совета по вопросам

здравоохранения, в том числе определить его главные задачи и функции, а также привести штатное расписание министерства в соответствие со стратегией развития людских ресурсов и имеющимися ресурсами, в том числе разработать планы профессиональной подготовки, замены, а также обслуживания и ремонта оборудования и инвентаря.

### **С. Обязательства**

119. Вануату, будучи исполнена решимости выполнять международные обязательства в области прав человека, ратифицировала следующие четыре правозащитных договора:

КПР и факультативные протоколы к ней,  
КЛДЖ и факультативный протокол к ней,  
КПИ,  
МПГПП.

## **VI. ПОТРЕБНОСТИ ВАНУАТУ В УКРЕПЛЕНИИ ПОТЕНЦИАЛА И В ОКАЗАНИИ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ**

120. Вануату, которая будет и впредь следовать духу и букве ратифицированных ею международно-правовых актов, просит Совет по правам человека и международное сообщество оказать ей консультативную и практическую помощь в развитии местного потенциала в области международного права и прав человека.

121. В нынешних условиях, когда канцелярия Омбудсмана занимается в основном жалобами на действия руководящих работников, Вануату нуждается в технической и финансовой помощи для создания комиссии по правам человека, которая рассматривала бы жалобы на нарушение таких прав.

122. Вануату нуждается в техническом и финансовом содействии для совершенствования своей избирательной системы с тем, чтобы создать механизм электронной регистрации избирателей и тем самым решить проблемы многократного голосования и отказа в праве голоса.

123. Финансовая и техническая помощь остро требуется для создания системы правосудия для несовершеннолетних.

## VII. ПОСЛЕДУЮЩИЕ ДЕЙСТВИЯ ПО ИТОГАМ ОБЗОРА

124. После представления доклада Совет министров будет проинформирован о замечаниях и рекомендациях Совета по правам человека Организации Объединенных Наций с тем, чтобы правительство могло определить приоритетность рассмотрения правозащитных вопросов в рамках ППД.

125. После того как будет составлен график работы, будут определены и официально назначены департаменты и учреждения, отвечающие за его выполнение.

### *Примечания*

---

- <sup>1</sup> National Statistics Office. 2009, Population Projection by Age and Sex 1999 to 2024.
- <sup>2</sup> Vanuaaku Party, National United Party, Union of Moderate Party, National Community Association, People's Action Party, Melanesian Progressive Party, Labour Party and Nagriamel.
- <sup>3</sup> Job Esau, Director, NDMO.
- <sup>4</sup> Article 5 (2) (c) of the Constitution
- <sup>5</sup> Chief Justice Lunabek on 26 October 2008 commemorating the admission of Counsels into the Vanuatu Supreme Court
- <sup>6</sup> Article 5 (1) (g) of the Constitution
- <sup>7</sup> Daily Post Newspaper, Issue 2451, October 18 2008, Page 1. [www.dailypost.vu](http://www.dailypost.vu)
- <sup>8</sup> Article 18 (1) of the Constitution
- <sup>9</sup> [Cap 146]
- <sup>10</sup> Leadership Code Act [CAP 240]
- <sup>11</sup> Section 20 – Leadership Code Act [CAP 240]
- <sup>12</sup> Section 21 – Leadership Code Act [CAP 240]
- <sup>13</sup> Section 23 – Leadership Code Act [CAP 240]

- 14 Section 25 – Leadership Code Act [CAP 240]
- 15 Subsection 40(2) – Leadership Code Act [CAP 240]
- 16 [CAP 240].
- 17 [CAP 244].
- 18 [CAP 109].
- 19 Subsection 34 (2) Leadership Code Act [CAP 240].
- 20 Subsection 35 (1) Leadership Code Act [CAP 240].
- 21 *Public Prosecutor v Sope Maautamate* [2002] VUSC 46; Criminal Case No 010 of 2002 (19 July 2002) available at <http://www.paclii.org/vu/cases/VUSC/2002/46.html>
- 22 Treaty and Convention Division, Department of Foreign Affairs 2008 Policy Paper.
- 23 DWA women in Government Policy 2005-2012.
- 24 Ibid.
- 25 Julie Garoleo, Corporate Services Unit, Ministry of Land and Natural Resources.
- 26 C29: Forced Labour Convention 1930, C87: Freedom of Association and Protection of the Right to Organize Convention 1940; C98: Right to Organize and Collective Bargaining Convention 1949; C100: Equal Remuneration Convention 1951; C105: Abolition of Force Labour Convention 1957; C111: Discrimination (Employment and Occupation) Convention 1958; C182: Worst Form of Child Labour Convention 1999; C185: Seafarer’s Identity Documents Convention 2003.
- 27 [CAP 161].
- 28 [CAP 162].
- 29 No.10 of 1995.
- 30 Section 26 of the Trade Disputes Act [CAP 162].

31 [CAP 182].

32 [CAP 160].

33 [CAP 195].

34 Shefa Province (the remaining Provinces are Torba, Sanma, Malampa, Penama and Tafea).

35 Physical Planning Unit, Ministry of Internal Affairs.

36 Vanuatu Institute of Teacher Education.

37 Department of Education, 2008.

38 Study done by Dr. Robert Early and Helen Tamtam of the University of the South Pacific in November 2007.

39 The sole provider of water and electricity services in Port Vila and electricity services in other parts of the Country.

40 Ministry of Lands and Natural Resources Corporate Plan for 2009- 2011.

41 Ibid.

42 Ibid.

43 Ministry of Lands and Natural Resources Corporate Plan for 2009-2011.

44 Ibid.

45 Other banks include: Westpac Banking Corporation; ANZ Bank; National Bank of Vanuatu.

46 *Reproductive Health Policy 2008/Reproductive Health Strategy 2008-2010*, Ministry of Health, Government of the Republic of Vanuatu (2008).

47 *New Policy Initiatives and Cost*, Department of Land- 2008.

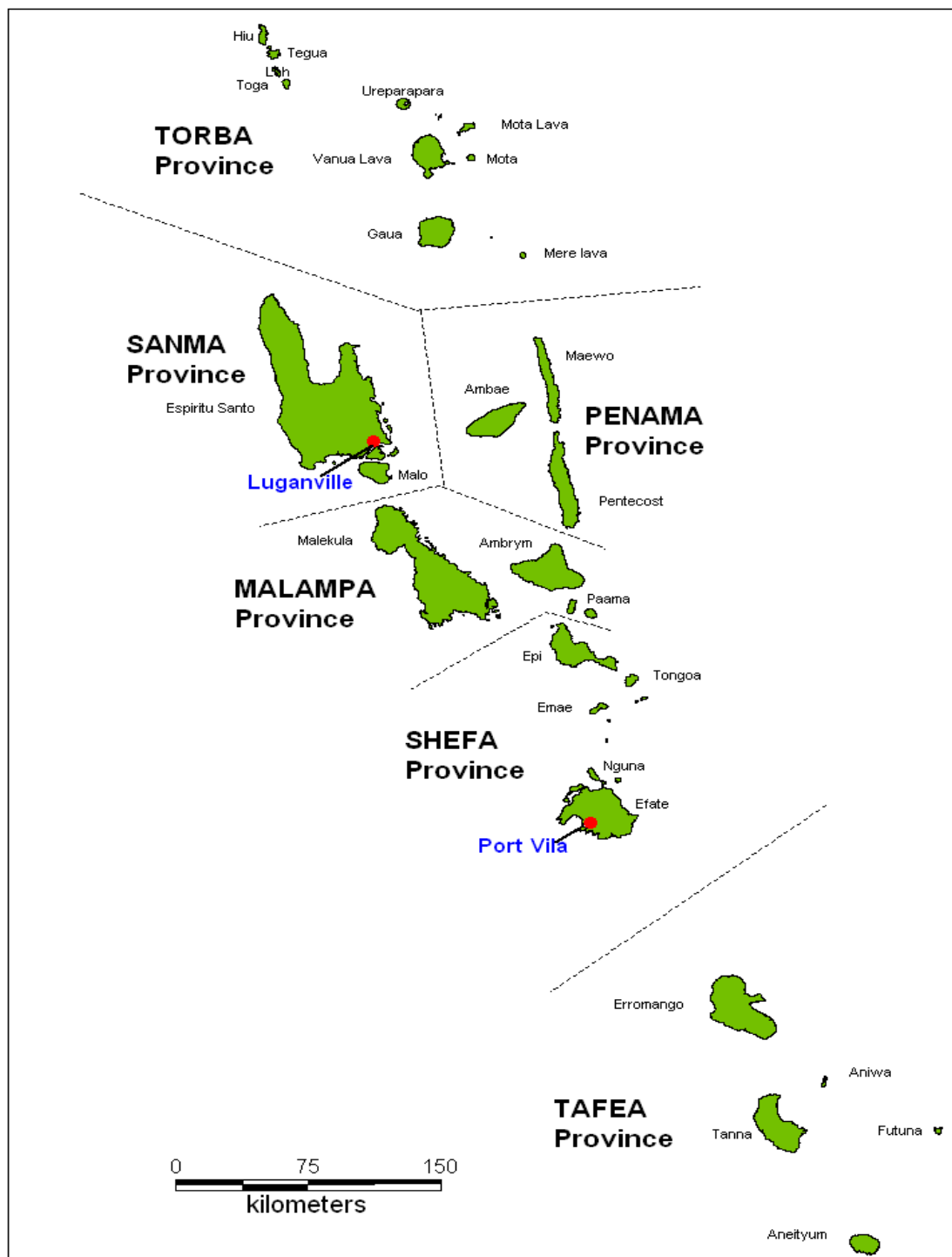
48 Article 5 – *Fundamental Rights* – Constitution of the Republic of Vanuatu.

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

АМ	амплитудная модуляция
BRED	Региональный учетно-депозитный банк
ВВП	Валовой внутренний продукт
ВИЧ	вирус иммунодефицита человека
ВПр	Всеобъемлющая программа реформ
долл. США	доллары США
ДПД	Департамент по делам женщин
ЗГФЭУ	Закон о государственном финансировании и экономическом управлении
ИИР	Исследовательский институт по вопросам развития
ИПП	инфекции половых путей
ИППВ	Институт подготовки преподавателей Вануату
ИППП	заболевания, передаваемые половым путем
КГС	Комиссия по гражданской службе
КДЛР	Комитет должностных лиц по вопросам развития
КЛДЖ	Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин
КПИ	Конвенция о правах инвалидов
КПР	Конвенция о правах ребенка
МД	Меморандум о договоренности
МПГПП	Международный пакт о гражданских и политических правах
МОТ	Международная организация труда
МСП	межсекторальный подход
НЗЭйд	Новозеландское агентство по содействию развитию
НИЗ	неинфекционные заболевания
НПО	неправительственная организация
НСТВ	Национальный совет трудящихся Вануату
НУЧС	Национальное управление по чрезвычайным ситуациям
ОДВ	программа "Образование для всех"

ОЖОСР	Организация женщин по окружающей среде и развитию
ООН	Организация Объединенных Наций
ОСЗ	официальная сезонная занятость
ППД	Приоритетная повестка дня
РГС	Руководство для государственных служащих
СМ	Совет министров
СПИД	синдром приобретенного иммунодефицита человека
СПСВ	Совет профессиональных союзов Ваеуату
ССОВ	стратегия развития системы образования Вануату
СУВ	Союз учителей Вануату
СУЖАТПР	Центр по проблеме участия женщин Азиатско-Тихоокеанского региона в политической жизни
ТВЛ	"Телеком Вануату лимитед"
УКХ	Управление коммунального хозяйства
УПО	Универсальный периодический обзор
ФМ	частотная модуляция
ФРПТ	Фонд для решения проблем тысячелетия
ЦРДТ	Цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия
ЦСЗ	Центр совершенствования законодательства
ЧП	член парламента
ЭСКАТО	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана
ЮНИФЕМ	Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин
ЮНИСЕФ	Детский фонд Организации Объединенных Наций
ЮОРПОС	Южнотихоокеанская региональная программа по окружающей среде
ЮУ	Южнотихоокеанский университет

### РЕСПУБЛИКА ВАНУАТУ



-----